





Nave USA tenta di bloccare mercantile sovietico al largo di Managua

La crisi costringe gli italiani ad arrangiarsi

# Centro America: il Congresso chiede a Shultz di trattare

Parlamentari dei due partiti hanno dichiarato che la proposta di Fidel Castro per una soluzione pacifica del conflitto va presa in «seria considerazione» - Protesta di Mosca per l'incidente navale, l'*Ulyanov* trasportava viveri e medicinali per il Nicaragua



Un'immagine di un villaggio del Nicaragua interessato alle operazioni militari

WASHINGTON — Autori eoli esponenti di entrambi i partiti hanno chiesto al segretario di Stato Usa, George Shultz, di prendere in seria considerazione la proposta del presidente cubano, Fidel Castro, per una soluzione pacifica della crisi nell'area centroamericana. La richiesta è stata avanzata nel corso di un incontro al Dipartimento di Stato con i rappresentanti dei due gruppi parlamentari.

Questa, insieme alle dichiarazioni ottimistiche e distensive del governo sandinista e ad un incidente tra un mercantile sovietico ed un cacciatorpediniere statunitense, è la notizia che ha caratterizzato la giornata di ieri nella travagliata regione centroamericana. Come è già accaduto nei giorni scorsi, a segnali positivi si accompagnano gesti di estrema gravità da parte degli Usa, che potrebbero nuovamente allontanare le speranze di una soluzione pacifica del conflitto.

Siamo dalla parte dei negoziati — ha dichiarato Thomas Dorge, ministro degli Interni del Nicaragua — e speriamo nel successo di queste iniziative, anche se siamo convinti che i problemi dell'America Centrale debbano essere risolti dagli abitanti dell'America Centrale. Nel corso della conferenza stampa, Dorge ha annunciato che cinquantotto indiani mistico, arrestati per attività controrivoluzionarie, sono stati liberati. Il fatto è l'epilogo di un rifiuto del ministero e del Nicaragua nell'iniziativa diplomatica dei Paesi di Contadora: Messico, Colombia, Panama e Venezuela.

Restano oscure le vere cause dell'incidente navale di sabato, reso noto ieri, avvenuto a 55 miglia al largo della costa del Nicaragua. Un cacciatorpediniere statunitense, identificatosi soltanto come l'unità numero otto della marina militare Usa, ha ferito il mercantile sovietico *Ulyanov*, chiedendo di controllare se a bordo erano trasportate armi dirette al Nicaragua. Il mercantile si è identificato via radio, ha precisato di trasportare un carico di merci varie e ha chiesto ed ottenuto di poter proseguire.

Sono stati gli stessi membri dell'equipaggio a raccontare l'episodio ad un gruppo di giornalisti, una volta a Managua, invitandoli a bordo, a dimostrare che il carico era composto di medicinali, trattori, attrezzature edili e beni di consumo. Com'è noto, l'amministrazione Reagan sostiene che l'Unione Sovietica fornisce armi al Nicaragua e l'episodio dell'*Ulyanov* doveva dimostrare questa tesi.

In un dispaccio di ieri, l'agenzia sovietica di stampa Tass accusa gli Stati Uniti di violare le leggi internazionali di navigazione. «Nessuno — dice — può imporre a un mercantile di cambiare il corso della sua rotta, o di essere sottoposto al diritto di ispezione da parte di un mercantile di un altro Stato. Il governo degli Stati Uniti, il Dipartimento della Difesa ha concesso l'episodio di rifiutare di comunicare e precisando che il mercantile non è stato ostacolato in alcun modo.



Un'immagine di un villaggio del Nicaragua interessato alle operazioni militari

BUENOS AIRES — Torna la tensione nelle acque delle Falkland. Il governo argentino ha confermato che unità della Marina britannica hanno obbligato due pescherecci argentini ad abbandonare le attività di pesca a dieci miglia dalle Isole. L'episodio sarebbe avvenuto nel pomeriggio di lunedì ed è stato denunciato alle Nazioni Unite dalle autorità argentine. In un comunicato ufficiale il governo di Buenos Aires afferma che «questa nuova

manifestazione della provocatoria condotta britannica nell'Atlantico meridionale pone in pericolo la pace e la sicurezza di quest'area del mare argentino».

Dal canto loro le autorità britanniche hanno respinto ogni addebito. «La situazione — ha dichiarato il portavoce del ministero della Difesa — è che i pescherecci argentini si trovavano entro la zona di protezione delle Falkland, che ha un raggio di 150 miglia attorno alle isole ed è

slude qualsiasi nave argentina. I pescherecci sono stati scortati fuori dell'area da una nave da guerra britannica. Un portavoce del Foreign Office ha confermato la versione del ministero della Difesa facendo rilevare che le navi argentine devono rispettare la zona di protezione. Quanto alla denuncia di Buenos Aires all'Onu, il Foreign Office, si è limitato ad un asciutto «no comment».

Frattanto, proprio ieri si è

appreso da fonti della Comina — l'agenzia argentina di stampa — per l'energia atomica che il governo di Buenos Aires prenderà in esame la possibilità di fabbricare una bomba atomica qualora la Gran Bretagna dovesse installare armi nucleari nelle Isole Falkland. L'Argentina, che dispone di una tecnologia necessaria alla costruzione di ordigni atomici, aveva finora proclamato il carattere pacifico del suo programma nucleare.

A colloquio con Manuel Bustos, mentre si prepara la quarta giornata di protesta dell'11 agosto

# Cile, la lezione di questi dieci anni

ROMA — Il militar-moneta-rismo cileno, singolare combinazione di repressione politica e di ortodossia economica — quello che il Nobel americano Paul Samuelson chiamò con avvedutezza «la-crisi di Pinochet» — è un anno fa in crisi, ed era chiaro che stava conducendo il paese allo sconquasso produttivo, alla rovina dell'economia nazionale e ad un indebitamento con l'estero pro capite a livello di record mondiale. Tuttavia, soltanto dopo che il sindacato ha preso la decisione di dare il via al movimento di rivolta civile, la dittatura ha cominciato a sentirsi politicamente il peso dei suoi misfatti e il suo isolamento di fronte a una società decisa a rivendicare per sé i diritti democratici di cui è stata privata quasi 10 anni. Così, i moti di protesta dell'11 maggio, del 15 giugno e del 12 luglio hanno creato un clima di rinnovate speranze, imponendo nei fatti, grazie soprattutto alla spinta della base, quell'unità tra le forze politiche e sindacali e anticlericali che l'atteggiamento filo-golpista di una parte della Democrazia cristiana prima e le lacerazioni del lungo esilio della sinistra poi, sembravano aver confinato nel limbo delle utopie per la gloria della dittatura.

Non tutte le difficoltà di rapporto sono però sciolte, rimangono tuttora pregiudiziali, come la questione comunista, che faranno ad essere rimosse. Ma il dialogo è ripreso e, di protesta in protesta lo spirito è animato e avvincente.

L'11 agosto sarà il nuovo appuntamento di lotta contro la dittatura. Ma qual è la prospettiva immediata, politica, della ripetizione di queste giornate di protesta, che rievocano il massacro nello Stadio Nacional di Santiago dopo l'11 settembre, altri sei mesi in carcere nel 1981, e ora l'esilio in Italia dopo che Pinochet il 2 dicembre scorso lo ha espulso dal paese.

«La protesta — dice Bustos — deve essere un grado di mettere insieme tutti i partiti politici dell'opposizione e il

**Crisi economica, repressione e violenza nel racconto del dirigente sindacale da pochi mesi esule a Roma. L'unità dei lavoratori i rapporti tra i partiti**

Gabriel Valdes

SANTIAGO DEL CILE — A pochi giorni dalla giornata di protesta nazionale dell'11 agosto — la quarta da quando il movimento popolare cileno è tornato massicciamente in piazza a chiedere la caduta del regime militare di Pinochet e il ritorno a una democrazia legale — è già stato scatenato il completo o annunciato gesti che bloccano la protesta e facciano credere in un'apertura liberatoria. Ieri il ministero degli Interni ha fatto sapere che ha rinunciato a perseguire l'espone-ente democristiano Gabriel Valdes in risposta al recente appello al dialogo di Giovanni Falotino e per dimostrare le buone intenzioni del governo.

In realtà, Valdes, imprigionato il mese scorso per aver preparato ed organizzato la diffusione di volantini che invitavano a una protesta, è già stato scarcerato con l'accusa di aver organizzato il ministero degli Interni aveva presentato ricorso, non nascondendo il disappunto per le ormai frequenti «ribattimenti» di una magistratura che credeva completamente soggiogata.

Non solo, Pinochet ha fatto sapere che è in preparazione una lista degli esuli che il regime non autorizza a rientrare in patria. La lista sarebbe diretta e gestita dall'esule democristiano e moltissimi di rientrare dopo anni di esilio. Questo avverrebbe anche per soddisfare la richiesta venuta dalla Chiesa cilena che ha annunciato la pubblicazione di una «Pastorale dell'esilio» e ha deciso di far viaggiare diversi sacerdoti a visitare gli esiliati nei vari Paesi che li hanno accolti.

Il gesto di Pinochet, se svela la debolezza in cui ormai il regime si trova, non risponde alla richiesta popolare che tutti gli esuli possano tornare nella loro patria.

soprattutto democristiani e socialiste. Raddoppiando il numero dei lavoratori del rame, viene proprio eletto nel 1982. Da quel momento inizia dunque il processo di rinascita del movimento sindacale: trasformare la crisi economica in crisi politica, chiamando il movimento di lotta a un'Assemblea dell'OIL fino al 1978 almeno.

«Dopo il 1977 — prosegue Bustos — noi della Coordinadora ci riuniamo con quel che ci resta di forza e abbandonare il loro atteggiamento filo-golpista. Alcuni di loro accettano le critiche e cominciano a parlarci alla lotta unitaria. All'inizio del 1980, l'unità tra il sindacalismo e altri settori della popolazione, specificamente la Chiesa, i giovani, i «pobladores», viene più nella. Si realizza allora una grande consultazione sindacale con la Chiesa, i giovani, i «pobladores», viene più nella. Si realizza allora una grande consultazione sindacale con la Chiesa, i giovani, i «pobladores», viene più nella.

«Certo che è così — dice Bustos — ma non bisogna dimenticare la tremenda repressione che si è abbattuta sui partiti della sinistra cilena, e anche sulla Dc, che ha avuto ben tre presidenti inviati all'estero: Zaldívar, Castillo e Fuentesalba. I partiti sono stati lenti come organismi, perché a differenza dei sindacati non hanno mai fatto seri sforzi per mettere d'accordo tra di loro, nel dialogo. Tutto ciò è cambiato con Gabriel Valdes».

Ritornare però il fatto che la sinistra e la Dc, seppure le due fazioni della sinistra, la Dc e la sinistra politica contro Pinochet richiede una direzione politica. E che la lotta frontale contro la dittatura dovrà farsi insieme ai partiti. Altrimenti può accadere che nel movimento di protesta prevalga una piccola élite burocratica, manda in rovina piccoli e medi imprenditori. A quel punto, dunque, la destra politica, sostanzialmente filo-militare, «riscopre» le bontà della democrazia e si candida alla guida di quei settori economicamente «traditi». In Cile ciò si verifica nel nuovo attivismo anti-regime di alcuni dirigenti del vecchio partito Nacional. Comunemente, tornando alle origini del movimento di opposizione, si può avere l'impressione che il ruolo svolto dai sindacati è stato determinante, e che i partiti politici hanno incontrato difficoltà ad inserirsi organizzativamente.

«Certo che è così — dice Bustos — ma non bisogna dimenticare la tremenda repressione che si è abbattuta sui partiti della sinistra cilena, e anche sulla Dc, che ha avuto ben tre presidenti inviati all'estero: Zaldívar, Castillo e Fuentesalba. I partiti sono stati lenti come organismi, perché a differenza dei sindacati non hanno mai fatto seri sforzi per mettere d'accordo tra di loro, nel dialogo. Tutto ciò è cambiato con Gabriel Valdes».

IL MILENIO — Si sa: chiedere ad un'agenzia di viaggi se gli affari vanno bene, soprattutto nel pieno dell'alta stagione, è come provarsi a domandare ad un oste se ha del vino buono. Stavolta, però, il luogo comune, la risposta scontata non reggono di fronte alle cifre impietose. Sì, perché queste smorzano ogni entusiasmo. Vediamo: una minoranza degli italiani (poco più del 40 per cento) riesce ad andare in ferie: il periodo dedicato alle vacanze è stato generalmente ridotto, a dispetto di una puntata in luoghi relativamente vicini, tanto che sta prendendo piede una nuova, forzata abitudine, al fine settimana in sostituzione del tradizionale e più lungo periodo di relax al mare o in montagna. La crisi, sul mare si vede meno, con una puntata in luoghi relativamente vicini, tanto che sta prendendo piede una nuova, forzata abitudine, al fine settimana in sostituzione del tradizionale e più lungo periodo di relax al mare o in montagna.

Freddo con neve e vento in Trentino e Val d'Aosta













# Spettacoli

## cultura

Tre immagini di György Lukács: a sinistra ripreso nel '48 dopo la consegna del premio Kossuth, in basso all'epoca della Repubblica del Consiglio e al centro in una foto degli anni 60.



**Nelle pagine di «Pensiero vissuto», l'autobiografia del grande filosofo ungherese, la lezione di un uomo che, nella vita e nella teoria, ha «sofferto» più di ogni altro la storia europea del '900**



Interpretare un testo autobiografico è sempre difficile, per la tentazione di considerarlo testimonianza privilegiata di una vita, resa da chi, quella vita, l'ha vissuta in prima persona: rischioso, per le molte possibilità di lettura, fra cui una scelta sbagliata si paga con fraintendimenti ed equivoci. Quando poi, non di una pacata e distesa scrittura si tratta, ma dell'abbozzo tormentato e incompiuto di un pensatore ultrasettantenne, il rischio è ancora maggiore. Per un male che non perdona, e sente svanire anche il vigore intellettuale, allora il compito è quasi disperato. Né lo facilitano, anzi lo rendono più arduo, le delucidazioni che all'età del declino hanno raccolto la voce stessa dell'autore, ma dando talora l'impressione di averle in qualche misura pilotate, e comunque non offrendole sempre con puntigliosa fedeltà, rigorosa, e senza scendere nei tempi in cui furono registrate.

Tale il caso del testo di «Pensiero vissuto», autobiografia in forma di dialogo di György Lukács, che Alberto Scarpone presenta ora in una veste italiana accuratissima. Illustrato da una lucida prefazione e da annotazioni preziose (Roma, Editori Riuniti, 1983, pp. 272, L. 20.000).

Il merito di avere reso accessibile al pubblico italiano la grande opera del filosofo ungherese, «Pensiero vissuto», si rende conto delle difficoltà e dei rischi di cui si è detto sopra, ma individua anche il significato di un testo del genere, e di un'opera che l'autore ha dedicato a Lukács in Italia sembra concludersi, non solo nella dimenticanza, ma nel ritorno acritico e trionfale proprio di quelle posizioni filosofiche che con la sua opera ha maturato un modo di esorcizzare.

Oggi, infatti, «Pensiero vissuto» non impone soltanto di riflettere sul nesso fra spregiudicata critica teorica e strenua fedeltà politica di un uomo che esercitò senza posa — e senza equivoci — la prima, così come mantenne con straordinario rigore morale la seconda. Se la riflessione sul «comunismo» di Lukács, dalla scelta del '18 alla sofferta esperienza ungherese del '56-'57, e alla riammissione al partito nel '67, può essere ricca di insegnamenti per comprendere il destino di un grande intellettuale europeo lungo quasi mezzo secolo, dal tramonto dell'impero austro-ungarico all'Ungheria degli anni Settanta, non meno fruttuosa può risultare una seria analisi dello svolgimento di uno dei maggiori intellettuali del dibattito filosofico, tra lo storicismo e la filosofia della vita di Dilthey e di Simmel, e le vicende del marxismo (o del marxismo) prima e dopo la metà del secolo XX.

Nelle frasi tormentate, nelle parole rimaste sospese del «Pensiero vissuto», ossia nella traccia autobiografica faticosamente stesa da lui morente, non meno che nelle risposte registrate durante le interviste del '69 e del '71 — ordinate e pubblicate da István Eörsi — riemerge, e sta pure spesso solo per cenni e allusioni, la tragedia del Novecento: dalla grande cultura tedesca di Dilthey, Simmel, Max Weber, alla tormentata ricerca di Bloch, Heidegger, Jaspers; da Thomas Mann a Brecht; dalla prima guerra mondiale alla dissoluzione dell'impero degli Asburgo; dalla Rivoluzione d'Ottobre al nazismo, dallo stalinismo al «disegno», allievo di Simmel, interlocu-

to di Max Weber, amico di Bloch, personaggio di un celebre romanzo di Mann, già nel 1910 autore di un'opera significativa come «L'anima e le forme», così legata a Simmel e alla filosofia della vita, nel '23, in «Storia e coscienza di classe», pubblica uno dei testi fondamentali per la discussione del marxismo, un testo rimasto vitale in contesti molto diversi, anche se l'autore del '33, e in particolare nel '67, cercò di definire i generi e i limiti, per annotare nel '71: «Pensare a fondo ancora una volta «Storia e coscienza di classe». Importante non l'antimaterialismo, ma portare fino in fondo lo storicismo in Marx, affinché infine emerga la universalità del marxismo come filosofia». Era stata la crisi della guerra del '14 — una guerra avvertita, che faceva avvertire — che aveva portato a un nuovo dialogo con Marx, lui formato su



di EUGENIO GARIN

### Carla Fracci in una novità di Bussotti



LUCCA — Carla Fracci torna al Festival di Marlia (Lucca) per uno spettacolo, venerdì e sabato prossimi, all'interno del Cortile degli Svizzeri. Con questo appuntamento il Festival di Marlia chiuderà l'edizione '83. Creato per la rassegna luccchese — ruotata quest'anno intorno alla figura di Tiziano — e realizzato da Beppe Menegatti, il balletto sarà una anteprima. Anche le musiche di Sylvano Bussotti sono in prima esecuzione. Carla Fracci danzerà insieme a George Lencu.

### Top-secret sul teschio del dinosauro

LONDRA — Si continuano a fare, passi indietro: il ritrovamento di un cranio di giovane dinosauro, risalente a centomila anni fa (mille anni in più o in meno hanno poca importanza) ha fatto saltare sulle sedie i paleontologi pieni di soddisfazione. Non è proprio «l'anello mancante» che rivoluzionerà le scoperte future, ma è quasi integro e questo per gli scienziati significa mettere un punto fermo nel loro studio. Il prezioso reperto è stato scoperto nell'isola di Wight da un ricercatore di fossili dilettante,

che ha sottoposto il cranio all'esame dei massimi esperti i quali hanno imposto il top-secret per oltre un anno, permettendo solo ora che la notizia venisse divulgata, con l'annuncio ufficiale del dottor David Norman, professore di zoologia all'Università di Oxford, a conclusione di un lungo periodo di studi.

Il teschio sarebbe appartenuto ad un giovane iguanodonte, un dinosauro erbivoro, le cui dimensioni da adulto raggiungevano un'altezza di due o tre metri, ed una lunghezza di oltre sei. Il dottor Norman ha definito la scoperta estremamente rara e di valore inestimabile, perché permetterà studi approfonditi anche per determinare l'evoluzione di altre specie di dinosauri nel cretaceo superiore.

dalla «filosofia della vita» di Simmel, e dal pensiero di Max Weber, a Marx è rimasto, al fondo, il problema di tutta la riflessione di Lukács, fino alle sue dichiarazioni finali su «l'ontologia come vera filosofia basata sulla storia», sulla storia come «storia del trasformarsi del sistema delle categorie» (non è che la storia si svolge all'interno del sistema delle categorie, ma invece è la storia che è la trasformazione del sistema delle categorie).

In realtà per Lukács non si era mai trattato di una «cattiva miscela di storicismo e marxismo», né di un personale cambiamento di concezione del mondo. Si trattava di afferrare, nel processo della crisi della cultura europea, una svolta storica; si trattava di dialettizzare, per comprendere e operare politicamente, filosofia della vita e marxismo, Kant e Hegel, ragione e distruzione della ragione.

Non a caso il vecchio Lukács insiste con forza col suo interlocutore sui tempi e l'occasione polemica di due delle sue opere più rilevanti, e spesso più fraintese, a causa della loro pubblicazione «differita» e della loro collocazione impropria. «Non dimentichi», avverte — che lo scrisse il mio libro su Hegel negli anni Trenta [...] Per non dire poi che allora cominciai a lavorare anche alla «Distruzione della ragione». I suoi libri non erano risposte a altre interpretazioni storiografiche; erano momenti di una lotta politica «contro la linea ufficiale», contro il dogmatismo di Zdanov che faceva di Hegel un critico romantico della rivoluzione francese. Proprio in contrasto netto con una storia della filosofia ridotta all'opposizione fra un materialismo e un idealismo generici, Lukács «metteva in campo l'opposizione fra irrazionalismo e razionalismo, quale ne fosse la forma, idealistica o materialistica».

Si trattava, a guardar bene, delle molte battaglie di un'unica guerra, da «L'anima e le forme» del '10 a «Ontologia dell'essere sociale», nello sforzo di recare a chiarezza teorica il ritmo profondo del reale, dalla «natura» alla «società». Negli anni Settanta rimproverò a «Storia e coscienza di classe» il difetto ontologico fondamentale di riconoscere «come essere soltanto

## Ecco chi era il vero Tiziano

Tra il 1508 e il 1511 (la critica non è concorde sulla datazione) il giovane Tiziano Vecellio disegnò la grande silografia «Trionfo di Cristo» incisa su dieci blocchi, lunga oltre due metri e mezzo, nella quale, scrisse poi il Vasari, «mostrò Tiziano fierezza, bella maniera, e saper tirare via di pratica». Cristo, assisto su un carro trionfale, come un imperatore romano di ritorno nella capitale dopo una battaglia vittoriosa, viene avanti preceduto dall'umanità dell'era «ante legem» (i personaggi della storia biblica) e seguito dall'umanità dell'era «sub gratia» (i protagonisti della storia della Chiesa). Pochi artisti seppero fare propria, con esito così felice e con tale libertà inventiva, in età giovanile, una tecnica nuova quale, a quel tempo, la silografia a Venezia.

I contemporanei se ne resero conto se, come alcuni pensano, fu proprio tale stampa a motivare l'invito di Tiziano a Roma da parte del papa nel 1513: e chi, se non Leone X, il mecenate di Raffaello, poteva apprezzare una simile commissione di elementi figurativi classici e cristiani? Il «Trionfo di Cristo» fu conosciuto in tutta Europa, tanto che se ne ritrovano copie molto lontane da Venezia, entro vetrine ecclesiastiche della Borgogna ed entro dipinti eseguiti a Praga. Vi si ispirò ancora Rubens, nel secolo successivo, per la progettazione della grandiosa serie di arazzi del «Trionfo dell'Eucarestia» per il convento madril-

no del Descalzas Reales. Poche, e tutte di età giovanile, furono le incisioni progettate da Tiziano: tra esse ricordiamo ancora la notissima «Sommerseone del Faraone», composizione anch'essa di grandi dimensioni e, soprattutto, di forte effetto scenografico per l'immane apertura paesistica; fu eseguita nel 1514, forse a commemorazione della vittoria veneziana sugli Imperiali come parrebbe attestare l'architettura gotica della città di cui s'intravedono i tetti, al di là dei flutti che sommergono violentemente l'esercito egiziano lanciato all'inseguimento degli israeliti, ormai in salvo sulla riva opposta del Mar Rosso.

Negli anni tardi, invece, Tiziano non preparò più disegni per matrici a stampa: il suo estremo stile pittorico, dalle forme sfaldate e dalle tinte frange non poteva più adattarsi al ritmo lineare della traduzione grafica. Invece, invece, alla stampa in termini promozionali, affidandole il compito di riprodurre le composizioni ideate per gli affreschi e le pale d'altare a fini che oggi definiremmo «commerciale», assumendo perfino alle sue dipendenze, dal 1566, un incisore abile quale il fiammingo Cornelis Cort.

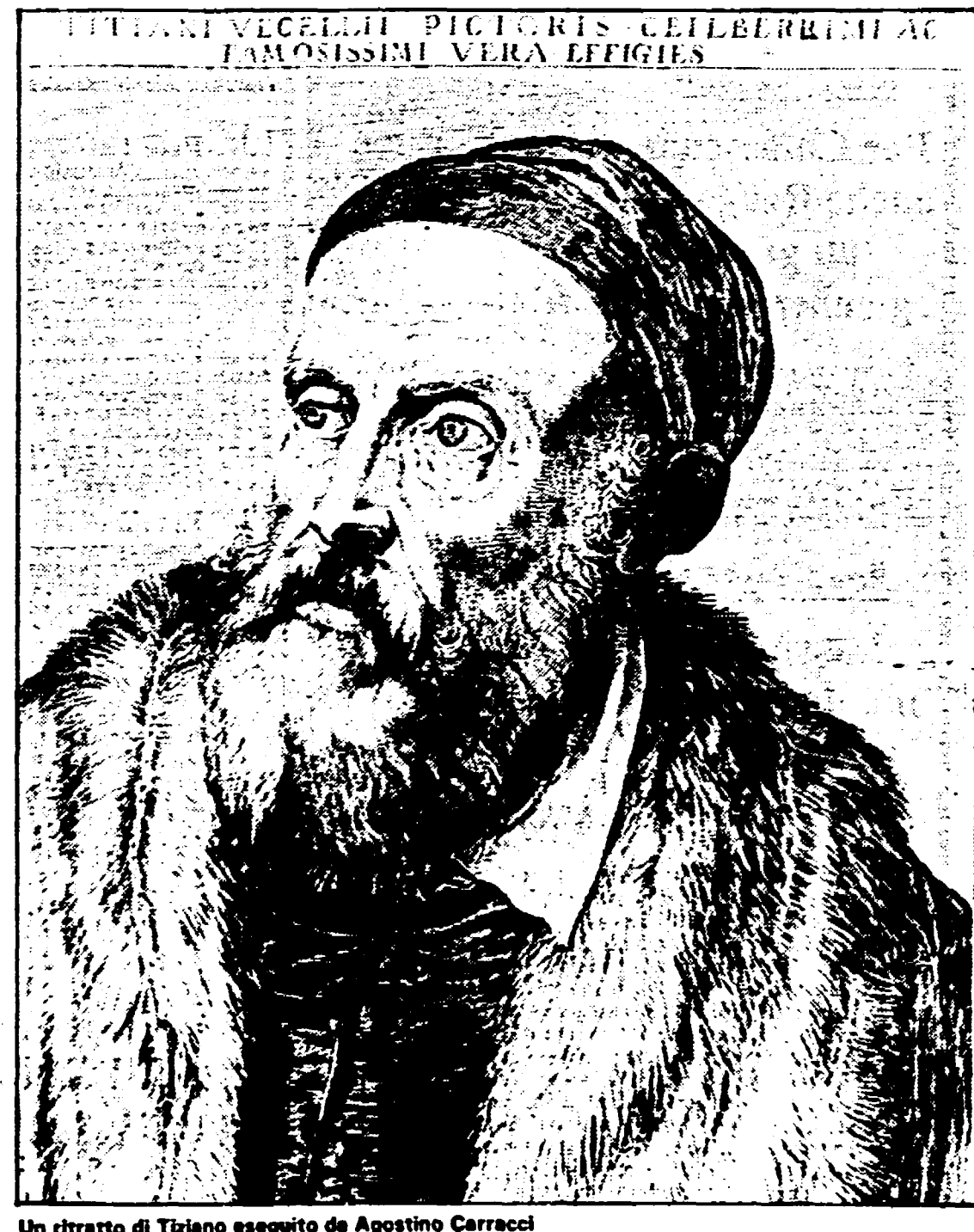
Il rapporto di Tiziano con l'incisione, a lungo negletto dalla critica, è stato più attentamente investigato negli ultimi anni, particolarmente nell'ambito di una memorabile mostra tenutasi nel 1976 alla Fondazione Cini di Venezia, in occasione del quarto centenario della morte dell'artista, e di altre due esposizioni, una dello stesso anno al Gabinetto Nazionale delle Stampe di Roma e al Museo civico di Bassano. Ad esse si aggiunge ora la mostra di 120 stampe tratte da opere di Tiziano aperta presso il Museo Correr di Venezia sino al 18 settembre, in concomitanza con la pubblicazione del catalogo generale delle stampe tizianesche del museo «Inclusi» di Tiziano. Catalogo del fondo grafico a stampa del Museo Correr, firmato da Maria Agnese Chiari, che vede la luce con il contributo del Museo Civico Veneziano e del Comune di Venezia.

L'aspetto più interessante di questa raccolta grafica di ben 338 pezzi «tizianeschi», come mette in luce la Chiari nell'introduzione del catalogo, non consiste tanto — o non solo — nella presenza delle maggiori silografie giovanili incise sotto la supervisione dell'artista (oltre alle due di cui abbiamo detto, il «Sacrificio di Abramo» inciso da Ugo da Carpi, il «Paesaggio con mungitrice», il «San Giorgio nell'eremo», il «San Francesco che riceve le stimmate», e altre), bensì nel fatto che l'abbondanza delle testimonianze grafiche, dislocate tra il Cinquecento e l'Ottocento, di alto livello artistico ma anche medio e basso, costituisce, nel complesso, un eccezionale viatico alla fortuna critica della pittura di Tiziano, dalla morte dell'artista al secolo scorso, sino cioè al momento in cui la fotografia sostituì la stampa come strumento di riproduzione delle opere d'arte.

Non si capirebbe il grande influsso delle opere di Tiziano sulla pittura fiamminga del Seicento se noi si tenesse conto della larga circolazione delle riproduzioni a stampa di cui, per fare soltanto due nomi, pittori colti come Rubens e Van Diek furono entusiasti collezionisti.

Attraverso le stampe del Museo Correr si delinea dunque una storia della «sopravvivenza» dell'opera di Tiziano: una storia di collezionisti, vendite, spostamenti di opere d'arte; di mutamenti del gusto, del barocco all'età neoclassica e romantica, attraverso i quali il suo astro sembra trascorrere indenne. Ma l'utilizzazione delle stampe tizianesche non si esaurisce qui.

Tramite le incisioni, e solo grazie ad esse, è possibile ricostruire numerosi dipinti del Vecellio celebri ai loro tempi, andati irrimediabilmente perduti, a cominciare dai famosi affreschi veneziani del Fondaco del tedesco, oggi ridotti — il poco che ne resta all'Accademia di Venezia — a uno stato larvatico, che ci sono noti grazie alle acquaforti seicentesche di Jacopo Piccini e a quelle settecentesche dello Zanetti, lo stesso si può dire della magnifica pala del «Martirio di San Pietro Martire» nella chiesa del SS. Giovanni e Paolo a Venezia, distrutta da un incendio nel 1867, di cui il Museo Correr serba copie e incisioni, o della serie dei dodici «Ritratti di imperatori romani» eseguita nel 1536 per Federico Gonzaga, poi passata in Inghilterra e in Spagna, all'Alcazar, dove fu distrutta da un incendio nel 1734.



Un ritratto di Tiziano eseguito da Agostino Carracci

Nello Forti Grazzini



# Spettacoli Cultura

### Edwige Fenech ha scelto la varietà in TV

Berlusconi ha «comprato» anche Edwige Fenech, ed ha dato la notizia annunciando che la popolare e formosa attrice cinematografica sarà assente per un po' dal grande schermo, monopolizzata da Canale 5. E, infatti, la nuova vedetta della varietà in «Ric e Gian folles», che andrà in onda in 13 puntate da ottobre e di cui era stata annunciata in un primo tempo la regia di Romolo Siena poi «ceduta» a Guido Stagnari, e le cui coreografie sono di Umberto Pergola.

### Il cinema dei re a Caserta

CASERTA — Si intitola «Il fascino discreto del reame» la rassegna cinematografica che si svolgerà, dal 1 al 11 settembre, in uno dei grandi cortili, appositamente attrezzato, della Reggia di Caserta. Si tratta della prima manifestazione cinematografica nell'ambito del festival «settembre al Borgo», promosso dall'Ente Provinciale per il Turismo e del Comune di Caserta, con il patrocinio della Regione campana, è giunto alla 13. edizione. In tal modo, in attesa di un'ampia rassegna di «Film sul

settecento», allo studio per il 1984 — il cinema fa così il suo primo ingresso nel grande palazzo vanitelliano che fornisce il terzo punto di incontro alla manifestazione di spettacoli e concerti che contemporaneamente viene realizzata sulla collina medioevale di Casertavecchia e dello stesso storico complesso di Palazzo Belvedere nel borgo borbonico di San Leucio.

La rassegna, curata da Ettore Zocora, mostrerà una serie di film d'ambiente storico e regale, tra i quali diversi ispirati al periodo borbonico. Il ciclo si aprirà il 1 settembre con «La regina Cristina» di Mamoulian con Greta Garbo, e si concluderà, l'11 settembre con «Maria Valenska» di Clarence Brown, ancora con Greta Gar-

### La Versiliana Tante novità e qualche buona sorpresa Un festival per il balletto «made in Italy»



Margherita Parrilla

bo. Infine, a conclusione del ciclo, subito dopo la sua presentazione alla Mostra di Venezia, il giorno 12 è in programma l'anteprima nazionale de «Il principe di Hombourg» con Gabriele Lavia, le cui riprese, tra l'altro, si sono svolte in parte nei giardini e nelle stanze della Reggia casertana.

Lo ha ispirato una miscela di tanghi (di Astor Piazzolla e altri autori) e l'idea di scrivere una donna culmine della sua avventura (Cristina Bozzolini, prima ballerina del Comunale e animatrice dello Junior Danza) che ricorda sensazioni del suo passato, si strugge, anima figurine in bianco, rosso e nero. Questa protagonista vestita in lungo muove i rapporti d'amore delle immagini della sua mente; le alza allo sconter per gelosia, le induce a corteggiare e ritirarsi e poi le rimette al loro posto; nel magazzino vagamente «liberty» della sua memoria, nell'immaginario molto femminile acceso di sensualità di passioni repressi evidenziato anche dalla sua gestualità enfatica e languida. Orazio Messina è interessato alle motivazioni psicologiche, a una danza che racconta senza descrivere, al balletto d'atmosfera narrativa, alla tecnica classica e moderna e in tutto questo segue l'insanguamento del suo maestro Evgheni Polyakov.

Senza nomi stranieri di richiamo, senza concedere quasi nulla allo «star-system» del nostro balletto, la rassegna non ha evitato rischi come quello della mobilitazione di un pubblico non certo numerosissimo o l'accettazione di prodotti che forse sfuggirebbero in un panorama europeo. Ma la validità dell'iniziativa è proprio questa: nella sua qualità di incentivo importante e prezioso anche per gli stessi artisti. Talvi, manca a questi gruppi il confronto con il «ciclo» e con la critica e cioè l'unica verifica costruttiva per chi desidera operare nel settore dello spettacolo. Tra l'altro, molti pregiudizi e una scarsa conoscenza di queste formazioni relega la produzione italiana in una sorta di ghetto immobilità dove si presume circolino poche idee e scarsa qualità interpretativa. Invece, molte cose in Italia si stanno evolvendo. E le sorprese sono arrivate puntualmente anche in questo festival di fattura esclusivamente classico-moderna (ma si potrebbe dire che anche sul versante della ricerca la situazione non è certo congelata).

Per conoscere quanto siano lontane tra loro le tendenze della giovane coreografia italiana, bastava confrontare il lavoro di Orazio Messina con quello di un'altra coreografa, la romana Gabriella Borni che ha composto per il Gruppo Stabile dell'Accademia Nazionale di Danza, da cui proviene, un quadro drammatico e mosso della Sinfonia n. 5 di Sergej Prokofiev. Gabriella Borni predilige le linee astratte e la sua coreografia ragiona in termini di valori formali. Sfugge alla connotazione psicologica. Osserva soprattutto l'architettura musicale e su questa costruisce un vivace scambio tra «coro» dei danzatori e individuali. Nel folto gruppo degli interpreti spiccano Pier Francesco Rulli e Giuliana Guidi.

Alta apertura, riservata al gruppo Danza Prospettiva di Vittorio Biagi che opera da anni in Italia e all'estero (i suoi bravi danzatori hanno presentato tre coreografie tra cui Don Giovanni ispirata all'omonimo mozartiano), ha fatto seguito l'incontro con il Balletto del Sole una giovane formazione di Bari diretta da Richard Lee e lo spettacolo Carosello d'epoca napoletano del ballerino e coreografo partenopeo Attilio Cocco coadiuvato dal regista Nino Mastello, mentre il gruppo Junior Danza di Firenze ha presentato le coreografie «Ricordo di Orazio Messina» e «Gran Cru», una serata da Franco di Francescantonio e Evgheni Polyakov, direttore artistico del balletto al teatro Comunale di Firenze.

Da notare per questa compagnia composta di danzatori del teatro fiorentino, il buon livello delle interpretazioni in entrambi i balletti e la vivacità compositiva del giovane siciliano Orazio Messina che, poco più che ventenne, ha costruito una coreografia godibile, senza cali di tensione solo leggermente lun-



Jean-René Vincent

### Intervista Parla Jean Pierre Vincent direttore della «Comédie Française»: «Giscard voleva uccidere il teatro, noi l'abbiamo fatto rinascere. Ma la politica e la cultura socialista oggi sono in crisi. Ecco perché»

# «Mitterrand? È ancora lontano da Molière!»

ROMA — Jack Lang, vate indiscusso della nuova cultura d'Oltreoceano, lo ha nominato direttore artistico della Comédie française e lui, Jean Pierre Vincent, ha accettato solo ad una condizione: poter lavorare liberamente all'interno della più celebre e celebrata istituzione del teatro francese. E Lang, ovviamente, gli ha dato carta bianca, sicuro delle capacità e del prestigio del «giovane» regista che ha diretto fino ad oggi il Teatro Nazionale di Stambul e che, proprio con questa compagnia, è venuto a Roma nei giorni scorsi per presentare il suo più recente spettacolo *Ultime notizie della peste*.



Due particolari di incisioni del Settecento ispirate a rappresentazioni di Molière

diretto le sue opere e la sua biografia. «Ma questo è un lavoro che vorrei fare. Che cosa è cambiato, nel teatro francese, dopo la conquista del potere da parte della sinistra? Non cambiate le cifre destinate alla cultura e all'arte in genere: adesso abbiamo i soldi per lavorare nel migliore dei modi. Prima, invece, è diventato praticamente impossibile fare teatro: Giscard era convinto che il teatro fosse morto. Non se ne preoccupava assolutamente, anzi con la politica tentava di «raficare» quella sua idea.

Ma a che cosa è imputabile questa «fuga» generalizzata? In primo luogo bisogna tener presente che non molti apprezzano ultimamente la politica di Marchais: il suo procedere a zig-zag gli ha fatto perdere molta credibilità. Alcuni lo paragonano a un attore in un clown che per tanti anni ha fatto ridere la gente e che adesso non riesce più a far sorridere nessuno. Ma certo anche le sue posizioni politiche, in quanto a teatro, hanno scontentato parecchie persone.

Non si può dire assolutamente che il teatro sia morto, ma in Italia, in Francia come altrove, sono testimoni di una crisi davvero preoccupante. Non è così? Purtroppo è così. Ma ci sono buone promesse per ribaltare completamente questa situazione: andiamo verso la fine del secolo e con gli ultimi anni del Novecento credo che il teatro potrebbe morire o rinnovarsi completamente. L'espansione delle moderne tecnologie di comunicazione rischia di schiacciare la scena: abbiamo ancora alcuni anni a disposizione per far capire al pubblico che il teatro non è un fatto che si svolge sul palcoscenico ci sono degli individui che parlano, altri che ascoltano, altri che interpretano.

Già, ma in questi giorni si parla anche di sue posizioni politiche, in quanto a teatro, hanno scontentato parecchie persone. Lo so: questo è un fatto ancora più preoccupante, ma di fronte a questi dati si deve spiegare le valide. Posso solo dire che ho l'impressione che il Partito Socialista in Francia sia arrivato al potere nel suo momento di maggiore crisi. È stato Giscard a battere se stesso, non altro: nel 1974, invece, la sinistra era realmente maggioritaria, ma i francesi non vollero cambiare per una innata paura delle novità in campo sociale.

È dunque il compito delle istituzioni (compresa la Comédie, dunque) è anche questo. Eppure negli ultimi anni, in quanto a teatro, in Francia del distacco che si è creato fra intellettuali e partiti della sinistra: è davvero rischioso un fenomeno del genere. È pericolosissimo, non solo rischioso. Nel '68, per esempio, il PCF era l'elemento centrale di tutta la cultura francese, poi è iniziata la «fuga» degli intellettuali e ciò ha provocato un vero e proprio buco, uno

sbandamento profondo in tutta la nostra cultura. Ma a che cosa è imputabile questa «fuga» generalizzata? In primo luogo bisogna tener presente che non molti apprezzano ultimamente la politica di Marchais: il suo procedere a zig-zag gli ha fatto perdere molta credibilità. Alcuni lo paragonano a un attore in un clown che per tanti anni ha fatto ridere la gente e che adesso non riesce più a far sorridere nessuno. Ma certo anche le sue posizioni politiche, in quanto a teatro, hanno scontentato parecchie persone.

### Del nostro inviato

### Montepulciano La «Lettera al padre» del grande scrittore praghese è diventata uno spettacolo mentre Mozart è stato tradotto per i più piccoli

# Così Franz Kafka danza Schoenberg



Franco di Francescantonio in «Lettera al padre»

Montepulciano — Nel cortile di Palazzo Ricci (c'è un grosso riccio, di pietra, sul parapetto della terrazza), che spalanca la vista sulla vallata, si innalza ora una pedana, per gli «Appuntamenti di mezzanotte» concerti (anche la *Sagra della primavera*, nella riduzione di Stravinskij stesso per due pianoforti), incontri (c'è una *colta blu*, di Kreisler, sabato), spettacoli di paroli d'interesse, quale, ad esempio, la *Lettera al padre*, un omaggio a Kafka nel centenario della nascita.

È una rappresentazione ideata da Franco Di Francescantonio (interprete), Daniela Capacci (coreografa) e Massimo Masini, regista.

L'anno scorso, Masini fece meraviglie con il *piccolo principe* una riduzione teatrale e musicale del romanzo di Antoine de Saint-Exupéry. Ora si è ingegnato ad un accostamento a Kafka. E dunque, a mezzanotte, Kafka in persona — cioè il Di Francescantonio che sospinge, poi, la figura dello scrittore in momenti di danza e di canto (la *Serenata* di Schubert, ma il commento musicale di fondo è costituito dalla *Notte trasfigurata* di Schoenberg) — sbucca dallo spazio, in piedi sul tavolo e quasi sull'orlo del parapetto. Una luce spettrale lo illumina e gli arrossa gli orecchi e poi i piedi, quando la figura si capovolge, e sta con la testa in basso e le gambe per aria. Sembra l'apparizione di un fantasma, ed è il simbolo di un Kafka tormentato, che poi rievoca — recitando, danzando, cantando — la sua squallida e paurosa infanzia, sovrastata dalla incomprendenza del padre, dal-

l'idea di una educazione spartana, per cui se il bimbo piange e chiede di bere, viene preso dal letto, senza dargli l'acqua, e messo in un lettuccio perché, piagnucolando, non dia fastidio.

che scrivono musica e giovani che la eseguono —, una singolare partitura con strumenti del metodo Orff (piccola percussion), chitarra, flauti dolci, cromorni, violini, viole, violoncelli.

Questo accostamento a Kafka rientra in una tradizione del Cantiniere di promuovere accostamenti con le grandi opere e i grandi personaggi. L'anno scorso ci fu un piccolo *Flauto magico*, ridotto a due strumenti, che st'anno, con l'occasione del Don Giovanni, si è trovato il modo di fare accostare a Mozart anche i giovanissimi Mozart, cioè, della Scuola di musica, fiorentina in Montepulciano. Per questi giovani, Luca Lombardi che sovrintende alla nuova musica con seminari, concerti e tavole rotonde — ha anche preparato, con i suoi allievi di Conservatorio (Milano) — e non è da trascurare questa possibilità didattica e pedagogica tra giovani

Non è poco, ed è una «cosa» anche questa, che si da spartire molto con il pianissimo e la trasgressione. Molte altre iniziative bollono in pentola: c'è, sabato, Marcel Marceau che ha dedicato al Cantiniere alcune *immitazioni*, e c'è l'opera di Giovanna Marini (domani sera, alle 21 in Piazza Grande, per voci, strumenti a fiato e percussioni). Il *regalo dell'imperatore*. L'imperatore è quello del Brasile, Dom Pedro, che lasciò il suo paese e venne in Italia dove incontrò l'anarchico Giovanni Rossi, al quale dette in regalo una terra brasiliana per costruire il suo sogno anarchico. Vedremo come andrà a finire. Teatro e musica sono di Giovanna Marini, che di pianerottone e trasgressione se ne intende quanto altri mai.

Erasmus Valente









